

Scala 1/24 - 1/24th Scale - Echelle 1/24ème - 1/24 Maßstab - Escala 1/24 - Schaal 1/24 - Skala 1/24

Negli anni '70 le Ferrari che correvano in Formula 1 e nel campionato mondiale sport erano caratterizzate da un motore a 12 cilindri contrapposti, divenuto famoso col nome di 'Boxer', per indicare l'aspetto quasi da pugiliatori che assumevano le bielle nel loro moto. Quando la Ferrari decise di sostituire la Daytona, allora il modello più prestigioso, scelse per la nuova auto un motore con la stessa architettura di quelli da corsa, simbolo evidente del travaso di tecnologia dalle corse alla produzione di serie. Per sottolineare maggiormente il nuovo motore fu dato alla vettura, presentata al salone di Torino del 1971, il nome di '365 Berlinetta Boxer', ove 365 indicava la cilindrata unitaria. Il motore inizialmente di 4400 cc fu poi portato a 5000 cc sviluppando una potenza di 365 hp a 7500 giri/minuto. Per la versione di 5000 cc fu variata la denominazione che divenne '512 BB', ove 5 indicava la cilindrata in litri e 12 il numero di cilindri. Il basamento e la testata del motore erano direttamente derivati da quelli da competizione di 3000 cc, risultando così motori di prestazioni assai elevate e con una affidabilità tale da consentire una percorrenza da autovettura stradale. Il motore era posizionato centralmente secondo l'asse di marcia, con un cambio a 5 marce messo a sbalzo oltre l'asse posteriore. L'alimentazione veniva assicurata attraverso 4 carburatori Weber a triplo corpo, mentre gli alberi a camme (due per ogni testata) venivano azionati da una cinghia dentata. Il telaio era costituito da una monoscocca centrale, su cui si attaccavano due tralicci tubolari che sorreggevano l'avantreno ed il retrotreno. Anche la carrozzeria era di un analogo tipo misto, essendo metallica nella parte centrale ed in fibra di vetro nei cofani anteriori e posteriori. Con un motore di tale potenza ed un peso contenuto in poco più di 1200 kg le prestazioni potevano essere solo eccezionali, la Berlinetta Boxer essendo in grado di superare i 285 km/h e di accelerare da 0 a 100 km/h in 5.2 secondi. Tali prestazioni hanno invogliato numerosi proprietari a preparare la BB per le corse, dove si è particolarmente distinta in quelle di lunga durata.

During the 1970s Ferrari was using a twelve cylinder "boxer" engine both in Formula One and sports championships. The engine became known as the "boxer" engine, for the almost "boxer" position of the engine cranks when running. When Ferrari decided to replace the Daytona model, the most famous at the time, the new boxer engine was chosen as its substitute to emphasize the handing down of the racing technology to mass produced cars. To underline even further the importance of this new engine, the new car was called "365 Berlinetta Boxer" to indicate also its horsepower (365) when it was first presented at the Turin Motor Show in 1971. The original 4400 cc engine was later increased to 5000 cc developing 365 hp at 7000 revs per minute. The 5000 cc version was denominated "512BB" where 5 represented the engine cubic capacity in litres and twelve the number of cylinders. The crank case and cylinder head, were directly derived from the 3000 cc racing engine which meant that the car's performance was excellent and allowed to have an almost road car reliability. The engine was positioned centrally, in line with the gear axle and fitted with a 5 speed gear box which projected over the back axle. The fuel was guaranteed by 4 Weber triple bodied carburetors while the camme shafts (two for each head) were operated by a cogged belt. The chassis was made up of a central frame on which two tubular trestles were fitted to support the front and rear axles. The bodywork was of a similar composed type eg.: metallic in its central portion and glass fibre for its front and rear. With an engine so powerful and a total weight of under 1200 kg the Berlinetta Boxer's performance could only have been excellent and an acceleration was from zero to 100 km/h in 5.2 seconds. Its performance led to many owners of this car to prepare it for racing where it distinguished itself in long distance racing.

Dans les années 70 les Ferrari qui couraient en Formule 1 et dans le championnat mondial sport étaient caractérisées par un moteur 12 cylindres opposés devenu célèbre sous le nom de "boxer"; mouvement des bielles rappelant plus ou moins la silhouette d'un boxeur. Quand la Ferrari décida de remplacer la Daytona - le modèle alors le plus prestigieux - elle choisit pour sa nouvelle voiture un moteur ayant la même architecture que les moteurs utilisés sur les voitures de course, symbole évident du "transvasement" de technologie des courses à la production en série. Afin de mieux valoriser le nouveau moteur, on donna à la voiture - présentée au Salon de Turin en 1971 - le nom de 365 Berlinetta Boxer (365 indiquant la cylindrée unitaire). Le moteur initialement de 4400 cc fut ensuite porté à 5000 cc développant une puissance de 365 HP à 7500 tours/minute. Pour la version de 5000 cc on changea l'appellation de la voiture qui devint "512 BB" (le 5 désignant la cylindrée en litre et le 12 le nombre de cylindres). Le soubassement et la tête du moteur étaient directement dérivés de ceux utilisés pour les voitures de compétition de 3000 cc, le résultat étant des moteurs aux performances très élevées et d'une fiabilité telle à en permettre une praticabilité de voiture de route. Le moteur était placé centralement selon l'axe de marche, avec une transmission 5 vitesses mise en cantilever au-delà de l'axe arrière. L'alimentation était assurée au moyen de 4 carburateurs Weber à triple corps, tandis que les arbres à cammes (deux par tête) étaient actionnés par un courroie dentée. Le châssis était constitué d'une carrosserie unique et centrale, sur laquelle s'attachaient deux treillis tubulaires soutenant l'avant-train et l'arrière-train. La carrosserie était elle aussi d'un type mixte analogue: métallique dans la partie centrale et en fibre de verre pour les coffres avant et arrière. Avec un moteur d'une telle puissance et un poids contenu au dessous des 1200 kg les performances de la voiture ne pouvaient être qu'exceptionnelles, la Berlinetta Boxer pouvant dépasser les 285 km/h et accélérer de 0 à 100 km en 5,2 secondes. De telles performances ont donné l'envie à de nombreux propriétaires de préparer la BB pour les courses, où elle s'est particulièrement distinguée surtout dans celles de longue durée.



NON INCOLLARE
DO NOT GLUE
NE PAS COLLER
NICHT KLEBEN
NIET LIJMEN
KLIJSTRA EJ
NO ENCOLAR
NÃO COLAR
MHN KOAAHETE
MÄ IKKE LIMES



TAGLIARE COME INDICATO
CUT AS INDICATED
COUPER COMME INDIQUE
WIE ANGEZEIGT SCHNEIDEN
KNIPPEN VOLGENS AANWIJZINGEN
SKAR SÅSAM ANVISAS
CORTAR COMO SE INDICA
CORTAR TAL COMO INDICADO
KOPPE OTIIE ETHN ENESEEH
KLIP SOM ANVIST



ASSEMBLAGGIO ALTERNATIVO
ALTERNATIVE ASSEMBLY
ASSEMBLAGE ALTERNATIF
ALTERNATIVE ZUSAMMENSETZUNG
ALTERNATIVE MONTAGE
ALTERNATIV MONTERING
ENSAMBLADO ALTERNATIVO
MONTAGEM ALTERNATIVA
ENNAKASTRIH LYNA PIMODOGIHH
ALTERNATIV SAMMENSÆTNING



DA AMBO I LATI
FROM BOTH SIDES
DE TOUS LES DEUX CÔTÉS
VON BEIDEN SEITEN
AAN BEIDE KANTEN
FRAN BADA SIDOR
POR AMBOS LADOS
DE AMBOS OS LADOS
KAI ATO TI2 AYOTIAEYPE2
FRA BEGGE SIDER



FORARE CON PUNTA ADEGUATA
PIERCE WITH SUITABLE POINT
PERCER AVEC UNE PROPRE POINTE
MIT ENTSPRECHENDEM BOHRER DURCHBOHREN
MET GESCHIKTE PUNT DOORBOREN
GOR HÅL MED EN LÄMPLIG SPETS
ABRIR ORIFICIO CON PUNTA ADECUADA
FURAR COM UMA PONTE ADEQUADA
TPYIIEIETE ME 242TH MYTH TPYIHANIOY
GENNEMUL MED PASSENDE SPIDS



RIBADIRE A CALDO
RIVET HOT
RIVER À CHAUD
WARM ERNHIETEN
VERHIT VASTKLINKEN
YARIMNITA
REFORZAR AL CALOR
REPETIR A QUENTE
ZANAKANTE TOXPHIZIMOHORINTAZOEPMOTHTA
FASTGOR UNDER OPVARMING

Durante los años 70 las Ferrari que corrían en Fórmula 1 y en el campeonato mundial de deporte se caracterizaban por un motor de 12 cilindros contrapuestos, convertido en algo famoso con el nombre de "Boxer", para indicar el aspecto casi de boxeadores que tomaban las bielas en su movimiento. Cuando la Ferrari decidió reemplazar a la Daytona, en ese entonces el modelo más prestigioso, seleccionó para el nuevo auto un motor con la misma arquitectura de los motores para carreras, símbolo evidente del trasvaso de tecnología de carreras a la producción de serie. Para subrayar mayormente el nuevo motor, se dió al vehículo presentado en el salón de Turín de 1971, el nombre de 365 Berlinetta Boxer, en el cual 365 indicaba el cilindraje unitario. El motor, al principio de 4400 cc fué llevado luego a 5000 cc, desarrollando una potencia de 365 hp a 7500 revoluciones/minuto. Para la versión de 5000 cc se varió la denominación que se convirtió en 512 BB, donde 5 indicaba el cilindraje en litros y 12 el número de cilindros. El basamento y cabezal del motor se derivaban directamente de los de competencias, de 3000 cc, resultando de esta manera motores de prestaciones bastante elevadas y con una tal confiabilidad que permitía un recorrido de vehículo de carretera. El motor estaba colocado centralmente según el eje de marcha, a 5 cambios, colocados a escala más allá del eje posterior. La alimentación se aseguraba mediante 4 carburadores Weber de triple cuerpo, mientras que los árboles a excéntrico (dos para cada cabezal) se accionaban mediante correa dentada. El chasis estaba formado por una monoscocca central, en la cual se encontraban dos especies de vigas tubulares que sostenían la parte delantera y trasera. Tambien el carrocería era de tipo análogo mixto, siendo metálica en la parte central y de fibra de vidrio en la capota delantera y trasera. Con un motor de potencia tal y un peso reducido a poco más de 1200 kg, las prestaciones podían ser únicamente excepcionales, la Berlinetta Boxer estando en capacidad de superar los 285 Km/hora y de acelerar de 0 a 100 km/h en 5.2 segundos. Dichas prestaciones han provocado a numerosos propietarios para preparar la BB para carreras, donde se distinguen con sinigual éxito, en las de larga duración.

IMPORTANTE: Prima di iniziare il montaggio del modello, studiare attentamente le varie fasi di assemblaggio indicate nei disegni. A) Staccare con cura le parti delle stampate. B) Eliminare con una limetta, o con una carta vetro fine, le eventuali sbavature. Controllare l'incastro di ogni pezzo prima di incollarlo. Prima di assemblare verniciare gli eventuali particolari interni del modello o le parti difficilmente raggiungibili ad assemblaggio effettuato. Seguire sempre l'ordine di montaggio illustrato nelle tavole e, nel caso di parti alternative che consentano di realizzare differenti versioni, scegliere prima dell'assemblaggio la variante preferita.

IMPORTANT: Before starting to assemble the model, study carefully the various stages of assembly indicated on the designs. A) Carefully detach the printed parts. B) Remove any smudges with a nail file or with glasspaper. Check that each piece fits before gluing it. Before assembly paint any internal parts of the model and parts which may prove inaccessible after assembly. Always follow the order of assembly illustrated in the tables and in the case of alternative pieces which allow different versions, choose the preferred variant before assembly.

IMPORTANT: Avant de commencer le montage du modèle, étudier attentivement les diverses phases d'assemblage indiquées sur les dessins. A) Détacher avec soin les parties des pièces. B) Eliminer les bavures avec une petite lime, ou du papier émeri à grain fin. Contrôler l'emboîtement de chaque pièce avant de la coller. Avant d'assembler les pièces, peindre les détails internes du modèle ou les parties difficiles à atteindre après le montage. Suivre toujours l'ordre de montage illustré sur les tableaux et, en cas de pièces alternatives permettant de réaliser différentes versions, choisir d'abord la variante préférée.

WICHTIG: Bevor mit dem Zusammenbau des Modells begonnen wird, sind die verschiedenen, in den Zeichnungen angegebenen Montagephasen aufmerksam zu betrachten. A) Die Teile der Schüsse sorgfältig ablösen. B) Mit einer kleinen Feile oder mit feinem Glaspapier die eventuellen Grate beseitigen. Vor der Leimung ist die Einspannung eines jeden einzelnen Stücks oder die bei erfolgter Zusammensetzung die eventuellen Innenteile des Modells oder die bei erfolgter Zusammensetzung schwer zu erreichenden Teile lackieren. Es ist immer in der auf den Tafeln dargestellten Reihenfolge vorzugehen, und bei alternativen Teilen, die es ermöglichen, verschiedene Ausführungen herzustellen, ist von der Zusammensetzung die bevorzugte Variante auszuwählen.

BELANGRIJK: De op de tekeningen aangegeven montagefasen aandachtig bestuderen voor u het model in elkaar zet. A) De onderdelen zorgvuldig losmaken. B) Eventuele onefenheden met een vijltje of niet te grof schuurpapier verwijderen. wriet vastlijmen voordat gecontroleerd is dat ieder stuk op zijn plaats zit. Eventuele gedeelten aan de binnenkant van het model of moeilijk bereikbare delen voor de montage verven. Altijd de in de illustraties aangegeven volgorde van montage aanhouden. Indien met alternatieve delen verschillende versies mogelijk zijn, eerst bepalen welke versie u verkliest alvorens met de montage te beginnen.

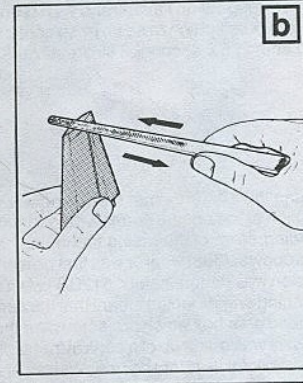
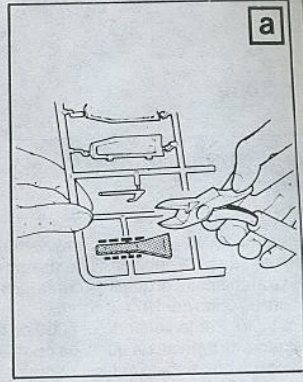
VIKTIGT: Studera noggrant de olika monteringskedena, som anges på ritningarna, innan monteringen av modellerna påbörjas. A) Avlägsna eventuella losmakningar i delar. B) Avlägsna eventuella felaktigheter med hjälp av en liten fil eller med fint sandpapper. Kontrollera hopfningspunkterna hos varje del innan de fastklistras. Före monteringen målas eventuella inre detaljer på monteringsordning som illustreras på prospekten. Om det förekommer alternativa delar för utföring av olika versioner, väljer man den variant som önskas innan monteringen påbörjas.

IMPORTANTE: Antes de comenzar el montaje del modelo, estudiar atentamente las distintas fases de ensamblado indicadas en los dibujos. A) Despegar con agua las partes de las estampadas. B) Eliminar con una lima, o con papel de lija delicado, eventuales rebabas. Controlar el encaje de cada pieza antes de encolar. Antes de ensamblar barnizar los eventuales particulares internos del modelo o las partes difícilmente accesibles una vez que se haya efectuado el ensamblado. Seguir siempre el orden de montaje ilustrado en los cuadros y, en el caso de partes alternativas que consientan realizar distintas versiones, escoger antes del ensamblado la variante preferida.

IMPORTANTE: Antes de iniciar a montagem do modelo, estudar com atenção as várias fases de montagem indicadas nos desenhos. A) Separar com cuidado as partes das impressões. B) Eliminar com uma pequena lima ou com lixa fina, as eventuais rebabas. Controlar o encaixe de cada peça antes de proceder à colagem. Antes de montar pintar os eventuais detalhes internos do modelo ou as partes que dificilmente se podem atingir depois de estarem montadas. Seguir sempre a ordem de stingir depois de estarem montadas. Seguir, sempre a ordem de montagem ilustrada nas tabelas e, no caso de partes alternativas que consitam realizar diferentes versões, escolher antes da montagem a variante preferida.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Πριν αρχίσετε την συναρμολόγηση του μοντέλου, διαβάστε προσεχτικά τα διάφορα στάδια συναρμολόγησης που αναφέρονται στα σχέδια. Α) Αφαιρέστε με προσοχή τα κομμάτια που πρέπει να συναρμολογηθούν. Β) Αφαιρέστε με μια μικρή λιμα ή με λεπτό γυαλόχαρτο, τυχόν ατέλειες στα όρια των κομματιών. Ελεγξτε την τελεία εφαρμογή κάθε κομματιού πριν το κολλήσετε. Πριν την συναρμολόγηση βαφτείτε τα εσωτερικά κομμάτια του μοντέλου ή εκείνα που είναι δύσκολο να βαφτούν μετά την πλήρη συναρμολόγηση. Ακολουθείτε πάντα την διάδοχη συναρμολόγησης που απεικονίζεται στα σχέδια και στην περιγραφή κατά τη διάρκεια της συναρμολόγησης που απεικονίζεται στα σχέδια και στην περιγραφή της πραγματοποίησης διαφορετικών μοντέλων, διαλέξτε πριν την συναρμολόγηση την αλλαγή που θέλετε να πραγματοποιήσετε.

VIGTIGT: Før modellene monteres kig da godt på de forskellige trin i sammensætningen, som vist på tegningerne. A) Afmonter omhyggeligt de trykte dele. B) Fjern med en fil eller med et fint stykke sandpapir eventuelle ujævnheder. Kontroller sammensætningen af hvert stykke før de limes sammen. Før sammensætningen mål de eventuelle indre dele, eller der hvor det er svært at komme til efter monteringen. Monter altid i den rækkefølge, som fremgår af tegningerne og, i tilfælde af alternative dele som går det muligt at udføre forskellige udgaver, vælg da før sammensætningen det foretrukne emne.



PER LA REALIZZAZIONE DI MODELLI PIU' REALISTICI SI CONSIGLIA DI UTILIZZARE LE VERNICI HUMBROL. TO OBTAIN THE BEST RESULTS WHEN COMPLETING THIS KIT, ALWAYS USE HUMBROL ENAMELS. POUR LA REALISATION DE MAQUETTES PLUS PROCHES DE LA REALITE ON CONSEILLE D'UTILISER LES VERNIS HUMBROL. FÜR DEN BAU WIRKLICHKEITSGETREUERER MODELLE WIRD EMPFOHLEN DIE HUMBROL-LACKE ZU VERWENDEN. PARA LA REALIZACION DE MODELOS MAS REALISTAS SE ACONSEJA UTILIZAR LOS BARNICES HUMBROL. OM HET BESTE RESULTAAT BIJ HET SAMENBOUWEN TE KRIGEN, GEBRUIKT U HUMBROL VERVEN. FÖR UTFÖRANDET AV MER REALISTISKA MODELLER REKOMMENDERAS HUMBROL LACKFÄRGER.

COLORI COLOURS COULEURS FARBEN COLORES VERFKLEUREN FÄRGERNA

<p>A</p> <p>GLOSS</p> <p>BLACK 21 BLACK NOIR SCHWARZ 7 ZWART SWART NEGRO NERO FS - 17038</p> <p>LUCIDO</p>	<p>B</p> <p>SILVER 11 SILVER FOX ARGENT SILBER SILBER 90 ZILVER SILVER PLATA ARGENTO</p> <p>OPACO</p>	<p>C</p> <p>MATT</p> <p>BLACK 33 BLACK NOIR SCHWARZ MAT ZWART SWART NEGRO NERO FS - 37038</p> <p>OPACO</p>	<p>D</p> <p>- ALUMINIUM - 56 ALUMINIUM - ALUMINIUM - ALUMINIUM - ALUMINIUM 99 - ALUMINIUM - ALUMINIUM - ALUMINIUM - ALUMINIUM - FS - 17178</p>		
<p>E</p> <p>- BURNISHED METAL - 53 GUN METAL - METAL BRUNI - BRUNIERTER METALL - EISENFARBIG 91 - LUZERKLEUR - OXIDERAD METALL - METAL BRUNIDO - METALLO BRUNITO</p>	<p>F</p> <p>GLOSS</p> <p>RED 19 BRIGHT RED ROUGE ROT ROT 31 ROOD ROD ROJO ROSSO FS - 11105</p> <p>LUCIDO</p>	<p>G</p> <p>GLOSS</p> <p>ORANGE 18 ORANGE ORANGE ORANGE ORANGE 30 ORANJE ORANGE NARANJADO ARANCIJONE FS - 12246</p> <p>LUCIDO</p>	<p>H</p> <p>MATT</p> <p>BROWN HUB TAN MARRON BRAUN HOLZBRAUN 362 HOUTBRUIN BRUN MARRON MARRONE FS - 30219</p> <p>OPACO</p>	<p>J</p> <p>GLOSS</p> <p>WHITE 22 GLOSS WHITE BLANC WEISS WEISS 4 WIT BLANCO BIANCO FS - 17875</p> <p>LUCIDO</p>	<p>Please retain this address for reference. Veuillez conserver cette adresse pour références ultérieures. Pregasi conservare questo indirizzo per futuro riferimento. Diese Adresse bitte aufbewahren. Dit adres z u b. bewaren zodat het later beschikbaar is. Var og spara denna adress för referens. Le rogamos que guarde esta dirección como referencia. Favor guardar este endereço para referência. Παρακαλούμε κρατήστε αυτή τη διεύθυνση για μελλοντική χρήση.</p>

ISTRUZIONI PER APPLICARE CORRETTAMENTE LE ADESIVE

1) Ritagliare, con attenzione, il soggetto prescelto seguendo i contorni. 2) Immergerlo in acqua tiepida. 3) Separarlo dal supporto. 4) Posizionare l'adesivo sul modello-asciugarlo con l'aiuto di un panno-eliminare le eventuali bolle d'aria spingendole all'esterno.

INSTRUCTIONS FOR APPLYING THE ADHESIVES CORRECTLY

1) Carefully recut the chosen subject following the outlines. 2) Immerse it in lukewarm water. 3) Separate it from its backing. 4) Position the adhesive on the model - dry it with the help of a cloth- eliminate any air bubbles pushing them outwards.

INSTRUCTIONS POUR APPLIQUER CORRECTEMENT LES ADHESIFS

1) Découper avec soin le sujet choisi en suivant les contours. 2) Le plonger dans de l'eau tiède. 3) Le dévisser de son support. 4) Placer l'adhésif sur le modèle et l'essuyer avec un chiffon; éliminer éventuellement les bulles d'air en les poussant vers l'extérieur.

ANLEITUNG ZUR RICHTIGEN ANWENDUNG DER AUFKLEBER

1) Den vorher ausgewählten Gegenstand vorsichtig ausschneiden, und zwar entsprechend den Konturen. 2) In lauwarmes Wasser tauchen. 3) Von der Unterlage lösen. 4) Den Aufkleber auf das Modell legen - mit Hilfe eines Tuchs abtrocknen - die eventuellen Luftblasen entfernen, wobei sie nach außen zu drücken sind.

AANWIJZINGEN VOOR JUISTE AANBRENGING VAN ZELFKLEVENDE FIGUREN

1) De uitgekozen figuur zorgvuldig langs de rand uitknippen. 2) In lauwwarm water dompelen. 3) Van de onderkant afhalen. 4) De sticker in de juiste positie op het model plaatsen - met een doekje afdrogen - naar de buitenkant toe drukken om eventuele luchtbelletjes te verwijderen.

ISTRUKTIONER FÖR KORREKT ANBRINGANDE AV DE ADESIVA ETIKETTERNA

1) Klipp noggrant ut det valda föremålet genom att följa konturerna; 2) Doppa ner det i ljummet vatten. 3) Separera det från underlaget. 4) Placera den adhesiva etiketten på modellen; torika den med en trasa; avlägsna eventuella luftbubblor genom att trycka dem utåt.

ISTRUCCIONES PARA APLICAR CORRECTAMENTE LOS ADHESIVOS

1) Recortar, cuidadosamente, el tema seleccionado siguiendo los bordes. 2) Sumergirlo en agua tibia. 3) Separarlo del soporte. 4) Colocar el adhesivo en el modelo - secarlo la ayuda de un paño-eliminar eventuales bombas de aire empujándolo hacia el externo.

ISTRUCOES PARA APLICAR CORRECTAMENTE OS ADESIVOS

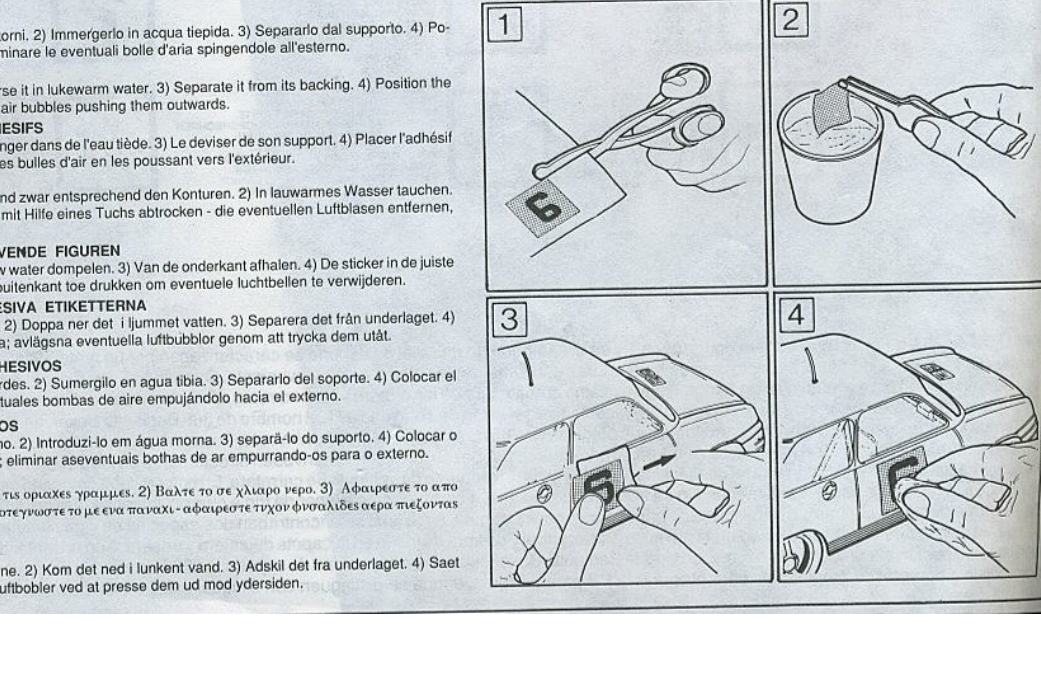
1) Recortar com cuidado o motivo escolhido seguindo o seu contorno. 2) Introduzi-lo em água morna. 3) separá-lo do suporte. 4) Colocar o adesivo sobre o modelo e enugá-lo com o auxílio de ul pano macio; eliminar aseptualmente bombas de ar empurrando-as para o externo.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΣΩΣΤΗ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΩΝ ΑΥΤΟΚΟΛΛΗΤΩΝ

1) Κόψτε, με προσοχή, το αντικείμενο που διαλέξατε ακολουθώντας τις οριζικές γραμμές. 2) Βάλτε το σε χλιαρό νερό. 3) Αφαιρέστε το από τη βάση του. 4) Τοποθετείστε το στο κολλητό παπίο στο μοντέλο - στεγνώστε το με ένα πανάκι - αφαιρέστε τυχόν φυσαλίδες αέρα πιέζοντας τις προς τα έξω.

VEJLEDNING I KORREKT BRUG AF KLEBEMÆRKER

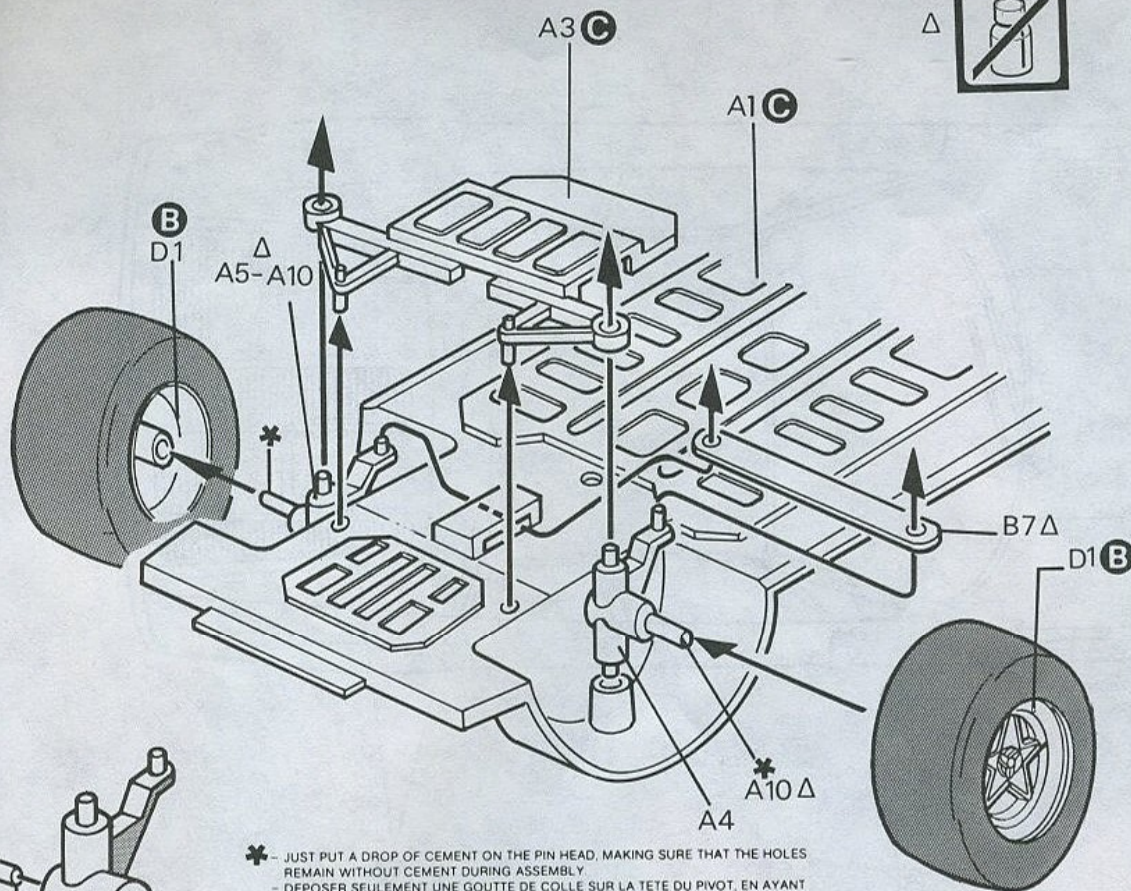
1) Klip, med omhu, det valgte emne ud ved at følge afmærkningerne. 2) Kom det ned i lunkent vand. 3) Adskil det fra underlaget. 4) Sæt klebemarket på modellen - tør af med en klud - fjern eventuelle luftbobler ved at presse dem ud mod ydersiden.



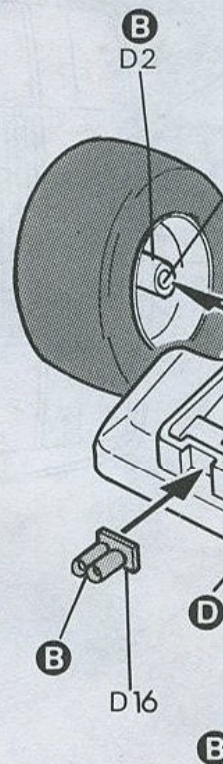
1



2

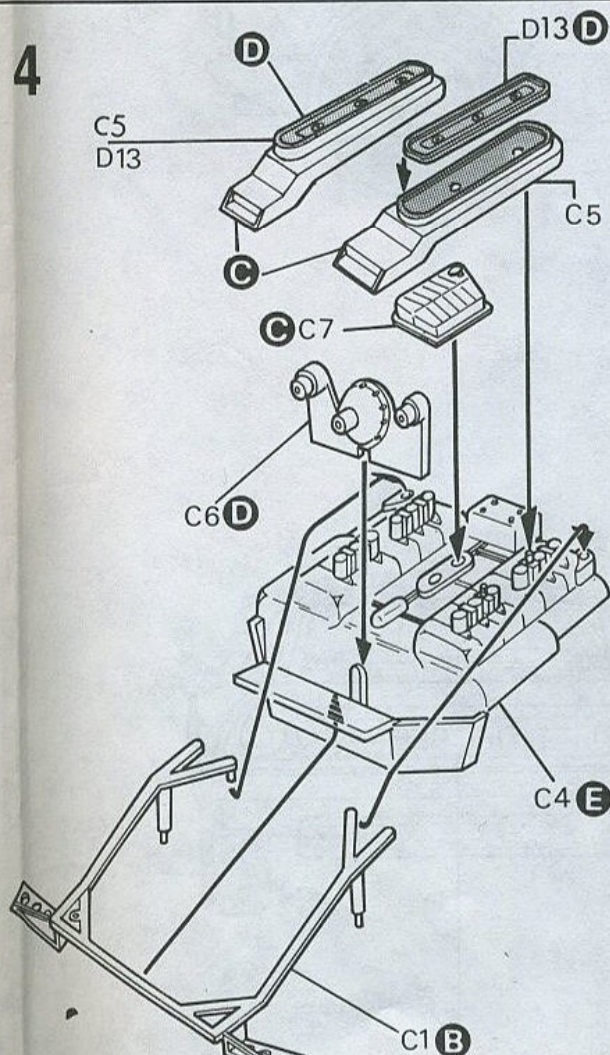


- * - JUST PUT A DROP OF CEMENT ON THE PIN HEAD, MAKING SURE THAT THE HOLES REMAIN WITHOUT CEMENT DURING ASSEMBLY.
- DEPOSER SEULEMENT UNE GOUTTE DE COLLE SUR LA TETE DU PIVOT, EN AYANT SOIN DURANT L'ASSEMBLAGE, QUE LES ORIFICES DEMEURENT SANS COLLE
- NUR EINEN TROPFEN KLEBSTOFF AUF DEN KOPF DES STIFTES GEBEN. AUFPASSEN, DASS WAHREND DES ZUSAMMENSETZENS DIE LOECHER OHNE KLEBSTOFF BLEIBEN
- DOE ALLEEN EEN BEETJE LIJM AAN DE PUNT, PAS OP DAT DE GAATJES NIET MET LIJM IN AANRAKING KOMEN TIJDENS HET MONTEREN
- SATT ENBART EN PLASTLIM PÅ STIFTET. SE TILL ATT INGET LIM KOMMER IN HÅLET UNDER MONTERINGEN
- PONER UNA SOLA GOTTA DE COLA SOBRA LA CABEZA DEL PERNO CUIDANDO QUE LOS AGUJEROS SE QUEDEN SIN COLA
- METTERE SOLO UN GOCCIO DI COLLA SULLA TESTA DEL PERNO CURANDO CHE, DURANTE L'ASSEMBLAGGIO, I FORI RESTINO PRIVI DI COLLA



- * - PUT JUST A DROP OF CEMENT ON THE PIN HEAD, MAKING SURE THAT THE HOLES REMAIN WITHOUT CEMENT DURING ASSEMBLY.
- DEPOSER SEULEMENT UNE GOUTTE DE COLLE SUR LA TETE DU PIVOT, EN AYANT SOIN DURANT L'ASSEMBLAGE, QUE LES ORIFICES DEMEURENT SANS COLLE
- NUR EINEN TROPFEN KLEBSTOFF AUF DEN KOPF DES STIFTES GEBEN. AUFPASSEN, DASS WAHREND DES ZUSAMMENSETZENS DIE LOECHER OHNE KLEBSTOFF BLEIBEN
- DOE ALLEEN EEN BEETJE LIJM AAN DE PUNT, PAS OP DAT DE GAATJES NIET MET LIJM IN AANRAKING KOMEN TIJDENS HET MONTEREN
- SATT ENBART EN PLASTLIM PÅ STIFTET. SE TILL ATT INGET LIM KOMMER IN HÅLET UNDER MONTERINGEN
- PONER UNA SOLA GOTTA DE COLA SOBRA LA CABEZA DEL PERNO CUIDANDO QUE LOS AGUJEROS SE QUEDEN SIN COLA
- METTERE SOLO UN GOCCIO DI COLLA SULLA TESTA DEL PERNO CURANDO CHE, DURANTE L'ASSEMBLAGGIO, I FORI RESTINO PRIVI DI COLLA

4



5

